

Increasing public awareness

Branches issue local annual reports

Corporation branch offices across the country issued local annual reports this Spring immediately following the tabling in Parliament of the 1976 CMHC Annual Report.

According to ICOM News and Information Director, Bob Couillard, "The production and distribution of local annual reports was part of a series of measures to be undertaken this year aimed at increasing the public's perception of the role of the Corporation in improving housing and living conditions in localities throughout Canada".

Last February, President Ray Hession wrote to the regional directors suggesting that their managers prepare local annual reports to be issued in conjunction with the Corporation's official annual report. In his memorandum to regional directors the President mentioned that CMHC intended to be increasingly active in describing its impact on the Canadian scene. He added that this was not necessarily the responsibility of any single group at the Corporation, but that everyone has a role to play in communicating with our many and varied publics.

The reports were mailed to builders, lenders, elected and appointed representatives in all levels of government, public-spirited groups, individuals and to the print and broadcast media.

Managers have reported that media coverage ranged from moderate to excellent; that there were numerous telephone calls and letters from recipients expressing their appreciation for the information. In addition, managers recommended that the venture should be repeated in 1978 and in subsequent years.

Newfoundland Regional Director Joe Ryan stated, "I'm enthusiastic about this very useful and productive exercise.



Katie Abbott (seated) and Germaine Anthony of the Newfoundland Regional Office stuff envelopes with the region's annual report. Corporation branch offices across the country issued reports on their activities in

Canada Mortgage and Housing Corporation
Société canadienne d'hypothèques et de
logement

SEP 10 2004
Canadian Housing Information Centre
Centre canadien de documentation sur

1976 to builders, lenders, elected and appointed representatives in all levels of government, public-spirited groups, individuals and to the print and broadcast media.

It was very well received and is something we definitely have to do every year."

The region's experience with the local report was not unlike that of the other regions and serves as an example of how the reports were received nationally.

The significant difference with the Newfoundland report was that only one report was produced covering the activities administered by the St. John's Office and its five sub-offices.

The Annual Report was a five-page presentation of the region's activity in 1976, which Regional Information Coordinator Jim Rockwood said, "required considerable time and effort to prepare.

However, the reaction to the end result was rewarding."

The report received wide coverage through the province's newspapers and radio stations. It was used as the basis of a major article in the St. John's Evening Telegram, the largest daily newspaper in Newfoundland. As well, the report was published in its entirety in the Gander Beacon.

A further indication of how the report was received is contained in a letter from M.O. Morgan, president of Memorial University of Newfoundland who said that he "read your report with much interest".

P.J. Bates, manager, program implementation for the Department of

Regional Economic Expansion (DREE) in Newfoundland was also appreciative saying, "The report was of considerable assistance to the DREE personnel in the identification of new possibilities of developmental opportunities."

Included in those who took time to place a phone call to express thanks was the Newfoundland and Labrador Federation of Municipalities, the body which represents the majority of Newfoundland's incorporated communities.

In preparing the report, regional office staff made an effort to ensure that every aspect of the office's operation was covered and that people would be able to relate to it in terms of its impact on their particular area of the province.

Of the experience, Mr. Rockwood said that he not only found the experience a valuable asset in reaching the public, but very educational. "Being new on staff, I found that helping to put the annual report together was a very quick and good way to learn about both my job and the company I'm working for."



ANY TAKERS? Someone at National Office with a sense of humor tacked up this sign on a mobile home set up at National Office to promote the Joint Study Team on Mobile Homes. The team, made up of Corporation personnel and advisors appointed by the Canadian Mobile Home Association, is preparing recommendations for the Minister on methods of financing mobile homes, land for them, and site development.

CMHC photo: Betty Taylor

Perspective promotes recycling

Canadians throw away \$6 billion every year.

This is the total value of recoverable aluminum, glass, steel and paper that is found in our garbage. With rising costs, often attributed to depleting natural resources, throwing away that much money just doesn't make sense.

In doing our small part, Perspective has begun printing the logo symbolizing recycled paper which will appear on the inside masthead of each issue. Although we have always printed on this type of paper, we feel that we should let you know about it and, at the same time pass along a message of conservation.

Harold C. Linkletter

CMHC pioneer and former vice-president dies

Harold C. Linkletter, a CMHC pioneer and former vice-president, died May 28 after a long illness. He was 69.

Mr. Linkletter, who retired in 1972 to Kelowna, British Columbia, is survived by his wife Ella.

Mr. Linkletter, better known as 'Link', joined the Corporation when its doors opened in 1946 and made himself many friends during his 26-year career at the Corporation.

The onetime wing commander, served as corporate general counsel, Ontario regional supervisor, and executive director, before becoming vice-president.

Among his many accomplishments at the Corporation, Mr. Linkletter is probably best remembered as being the principal author of the National Housing Act. He was also a founding member of the National Office Recreation Club.



Re-alignment of responsibilities results in two senior appointments



Keith Stilborn

Following a re-alignment of executive responsibilities an Office of the Secretary/Chairman, reporting to William Teron and the Office of the President, reporting to Ray Hession have been formed.

Keith Stilborn has been appointed Executive Director, Office of the Secretary/Chairman. In his new role, Mr. Stilborn will provide support for the Minister on behalf of the Secretary/Chairman and will provide support services for the Secretary/Chairman. In addition, his group will act as liaison for the Minister's staff and MSUA/CMHC. The sector will also ensure that both the Minister and Mr. Teron are kept informed on MSUA/CMHC policies and operations. Prior to his



Paul Aubrey

appointment, Mr. Stilborn was Executive Director, Corporate Secretariat.

Paul Aubrey becomes Director, Office of the President, to provide support for Mr. Hession in his daily tasks. He will be responsible for the administration of the President's Office and for establishing effective communication between the Office of the Secretary/Chairman and CMHC operations on matters relating to the Minister's Office. Mr. Aubrey was Advisor (plans and controls) and reported to the President, prior to his recent appointment.

perspective

Published monthly for employees
of
**CENTRAL MORTGAGE AND
HOUSING CORPORATION**

George Ono, Editor

Please address all contributions including business activities and Recreation Club and social items to the Editor, News and Information Division, National Office.

CONTAINS
RECYCLED
DE-INKED
FIBRE

CONTIENT
DES FIBRES
DÉSÉNCRÉES
ET RECYCLÉES



Along with May's good weather came Ottawa's annual Spring Festival which gave CMHC employees from LaSalle Academy a refreshing break from their regular noontime routine. Most of the festival's events, which included a crafts' show and sale, and entertainment, were in a park across the street from the office. Above fr. l to r are Robert Sprague, Madeleine Cuerrier, Dave Kingsley, Anne Ollivier, and Roman Bruchowsky.

people and places

Transfers

In National Office:

Maureen R. West, Planning and Administration to Real Estate Division.

Lise Boudrias, Management Services Division to Word Processing Services.

Claude Brabant, Mail Room, Administration Division to Official Languages Bureau.

Rosemary V. Wade, Public Housing Division to Program and Market Requirements Division.

Ken B. Wilson, Systems Development Division to Computer Services Division.

Enid M. Bryans, Development to Secretariat Division.

Isabelle Comrie, Ottawa Branch to Mortgage Administration Division.

Monique Gravelle, News and Information Division to Market and Client Relations Division.

Laura Lynn Bonney, Program and Market Requirements Division to Word Processing Services.

Christopher J. Terry, Land Assembly to Program and Market Requirements Division.

Robert J. Trépanier, Metric Program to Program and Policy Research Sector.

Morris M. Xavier, Internal Audit Division to General Accounts — Financial Services Division.

Rose-Marie Charlebois, Hull Branch to Data Services.

Thérèse Giroux, Cafeteria, Administration Division to Storage and Microfilming.

Diane Thériault, Telecommunications, Administration Division to Material Management Administration Division.

Barbara Zdrojewski, Mortgage Administration Division to Data Services.

In the Field:

Léo Malette, Ottawa Branch to Fredericton Branch.

Irene Quinton, P.E.I. Regional Office to Charlottetown Office.

Carole Gendron, Central Registry, Administration Division to Hull Branch.

Géraldine Laporte, St. Georges Rental Office to Residence du Souvenir Rental Office.

Carole Pépin, Place Léger Rental Office to Mortgage Office — Montreal.

Everett Rodier, London Branch to Hamilton Branch.

Andrew S. Didyk, Thunder Bay Branch to Toronto Branch.

Curtis J. Martin, Hamilton Branch to London Branch.

George G. Fessenden, Edmonton Branch to Alberta Regional Office.

25 Year Club

There is one new member: **Charles F. Emms**, Program Manager, Land and Community Services, Fredericton Branch.

30 Year Club

There are three new members this month: **Marcel V. Lefebvre**, Chief Terminologist, Official Languages Bureau; **Donald V. Christenson**, Co-ordinator, Lending Operations, Ontario Regional Office; and **Albert David**, Assistant Manager, Mortgages, Toronto Branch.

Three day training seminar in Vancouver

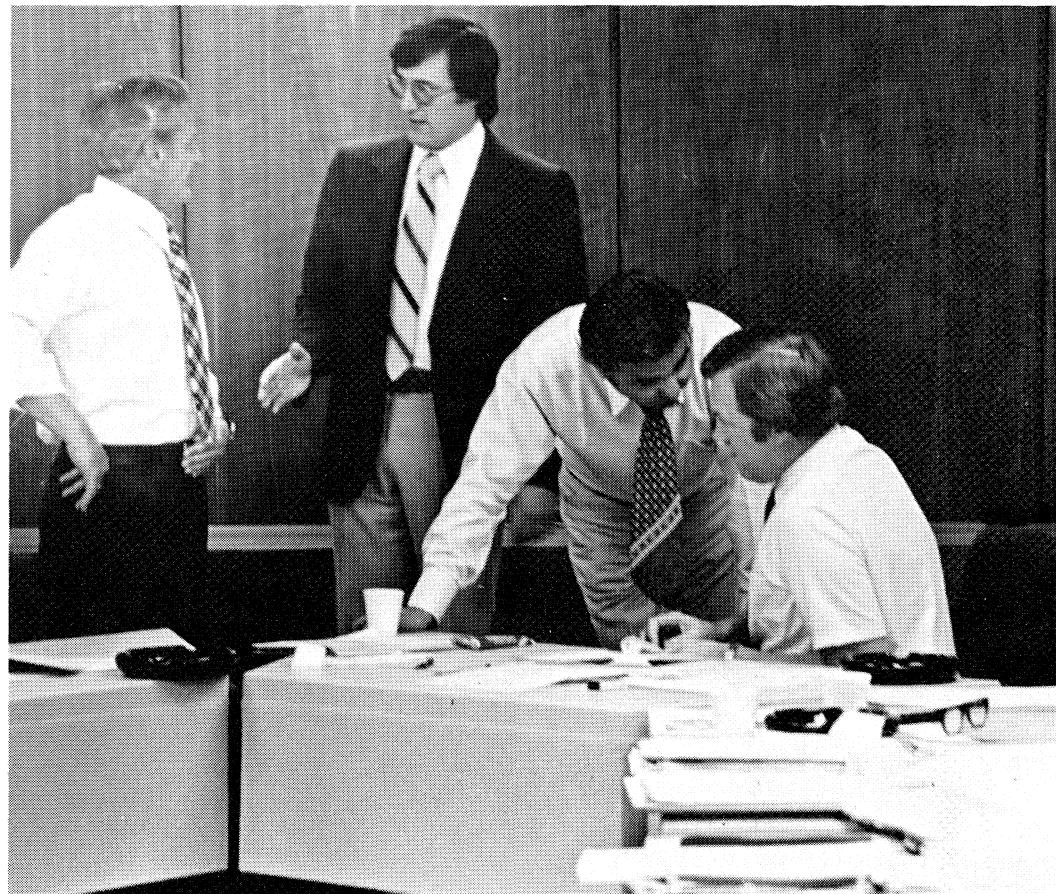
By P.W. Polling

Vancouver Branch held a three-day training seminar for inspectors and plans examiners from the branch office and the Prince George and Kamloops offices in early May.

This was the first training seminar of its kind in the West. It was organized at the branch level using branch personnel to provide presentations on various subjects. Additional expertise was supplied by Walter Ball of the Division of Building Research, N.R.C. and K. Hartford of Acoustical Engineering Ltd.

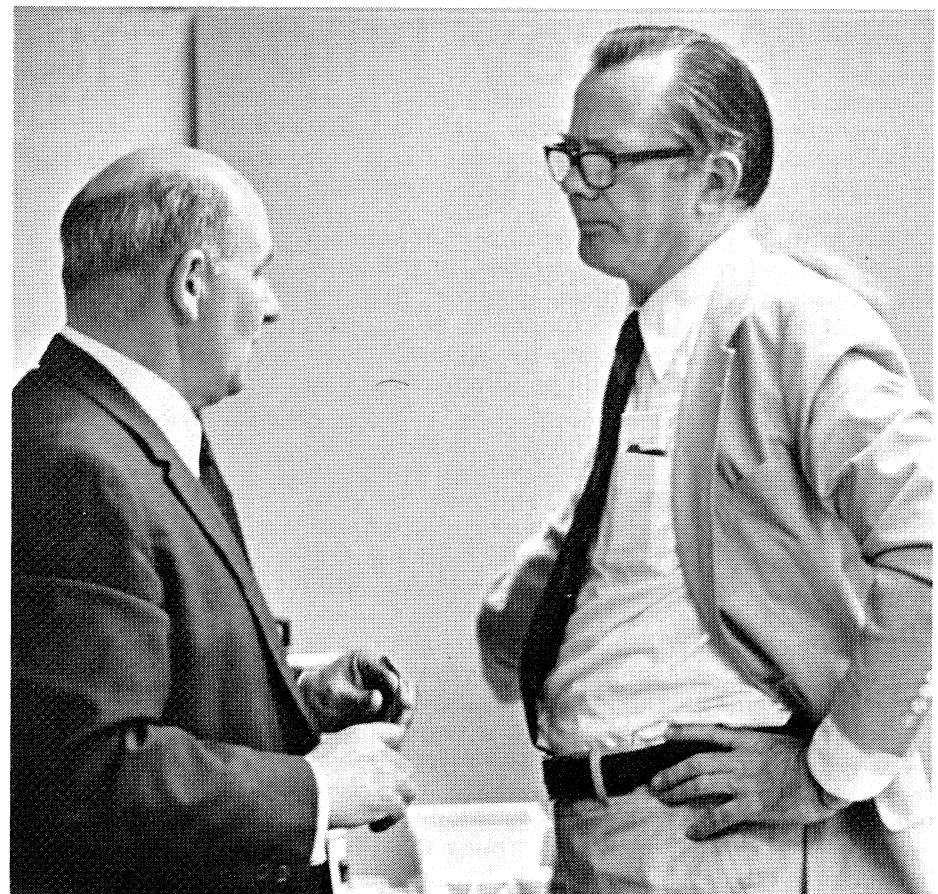
The general consensus of the 30 participants was that it was time well spent and very worthwhile.

Streamlining the decision process keeps Corporate Secretary's group busy



Consultations between the Chairman of the Board William Teron and President Ray Hession (foreground), and between Alberta Regional Director Frank Hodgson (left), and Claude Léost before a meeting or Management Board gets underway. Claude Léost is the Secretary to Management Board and to a number of other committees.

CMHC photos: Betty Taylor



Corporate Secretary Derek Knight (right), in conversation with Prince Edward Island Regional Director Mel Sherwood, prior to a meeting of Management Board.

"Making Management's job easier," is about as succinctly as Kim Malcolm can define the responsibilities of the Office of the Corporate Secretary. But, it doesn't begin to describe the work Mrs. Malcolm, who has been Assistant Corporate Secretary since January, and the five others in her group have to do to ensure that management boards and committees operate smoothly and efficiently.

"Management must spend a tremendous amount of time in meetings," said Mrs. Malcolm. "Our job is to do whatever we can to streamline the decision-making process, allowing management to use its time more effectively. Otherwise, many of them could very easily find themselves spending all of their time in meetings."

Streamlining the process, as Mrs. Malcolm said, means ensuring meetings are prepared, submissions are properly written and routed through the right committees, relevant background material is at the various board and committee members' fingertips, minutes are taken and that they accurately reflect what has taken place in the meetings, and that committee decisions are followed up.

The Office of the Corporate Secretary, once part of Secretariat Division, was formed at the same time as the Office of the President and the Office of the Secretary/Chairman were established as separate units. The group reports to the Corporate Secretary Derek Knight.

Late last year, the Corporation's committee structure was revised and now the Office of the Corporate Secretary services four management committees, the Board of Directors and its four committees, and all formal Corporation meetings with national housing-related associations. To properly administer the committee structure, the unit has had to develop internal procedures to control the overall flow of submissions from committee to committee.

Also, since becoming a separate unit, it has had to establish its own administrative and financial systems. In addition, the group moved recently to new quarters in National Office's fourth floor.

Mrs. Malcolm, not only co-ordinates the activities of the office, but is also secretary to the Board of Directors, Executive Committee, Audit Committee, Board of Pension Fund Trustees and the Investment Committee.

Claude Léost, who recently joined the group, acts as secretary at the other Corporation committee meetings as well as ensuring that submissions meet all of the requirements and that they have easy-to-understand recommendations. Another member of the group, John Trowbridge is responsible for following up on decisions and any other action requested by the committees and boards.

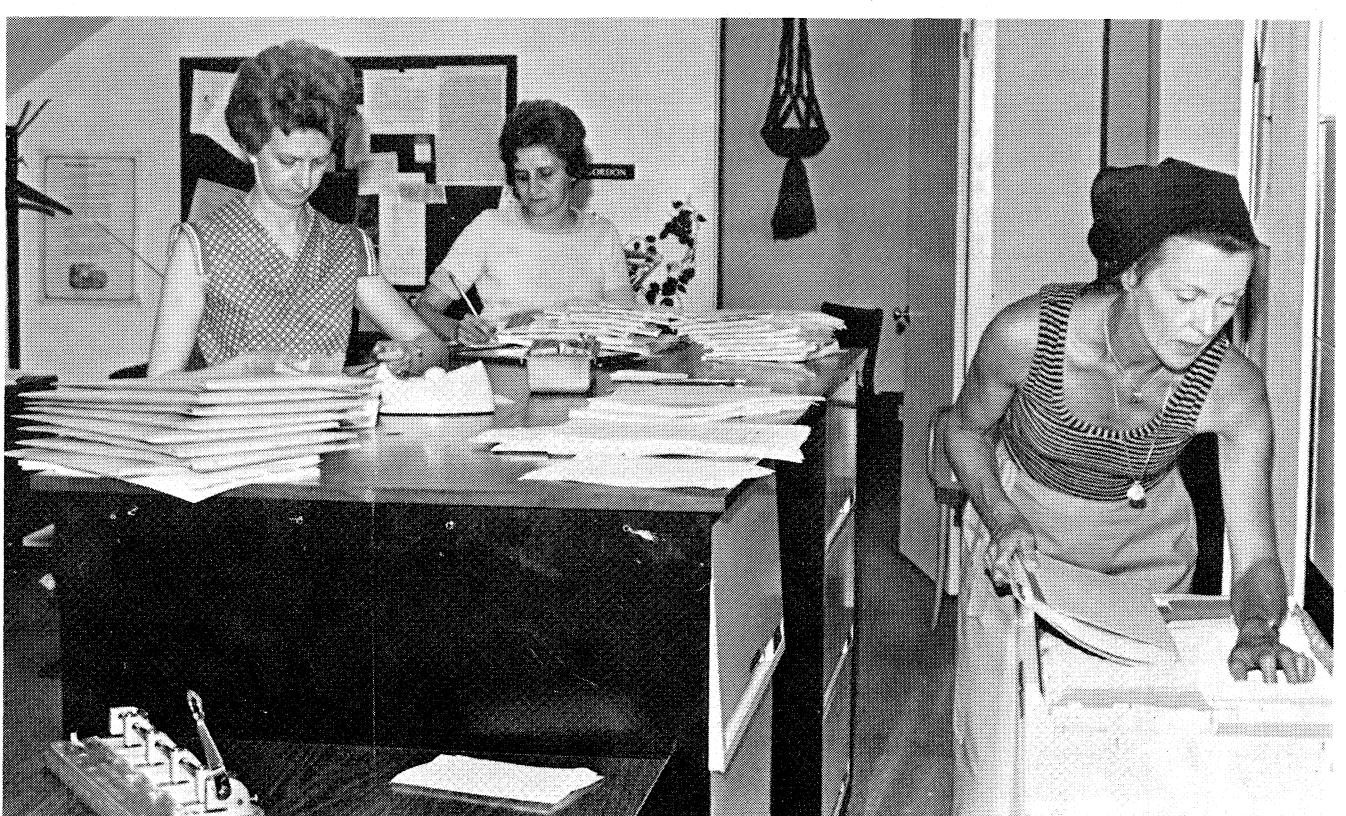
Others in the group include Joan Gordon, Madeleine Gervais, and Florence Williams.



John Trowbridge, who is responsible for follow-up on Board and Committee decisions, discusses action being taken as a result of a meeting between CMHC officials and the Canadian Real Estate Association.



Assistant Corporate Secretary Kim Malcolm and Nova Scotia Regional Director Tommy Thompson discuss preliminary arrangements for the Board of Directors' October meeting which will be held in Sydney, Nova Scotia.



Joan Gordon (right) checks the draft of an Executive Committee agenda against submissions received, while Madeleine Gervais (left) and Florence Williams (centre) assemble material to be sent to members of the Board of Directors.

The thrills, the challenge and the uncertainty make owning a thoroughbred worthwhile for Audrey Hilderman

By Marjorie Gillies

Have you ever clutched a Win ticket in your fist as you watched your choice compete for the finish line? Imagine the breathless suspense that the owner of the horse must experience as it sprints down the backstretch and into the winner's circle. Well, Audrey Hilderman, Winnipeg Branch Appraiser knows exactly what it's like!

Petite Audrey and her husband Art have been sports fans for many years. They've been enthusiastic racing fans since the 1960's, and over the years had tossed around the idea of owning a race horse. However, it wasn't until 1971, when a friend of Art's bought a race horse that their interest crystallized and they began to seriously discuss becoming owners of a thoroughbred. Finally in 1974, just prior to the start of racing at Assiniboia Downs in Winnipeg, they took the plunge. Their horse was named 'Young Canadian' and they raced him as a two-year-old, three-year-old and four-year-old. During those three years he started 17 races, won three, had three seconds and five thirds. Audrey's face lights up with excitement as she recounts that Young Canadian's first lifetime start was a win, and although he was disqualified for interference and placed third, they were delighted. He had proved he could race, and, as for the difference in purse money between 'first' and 'third', Audrey says, "that's part of the racing game. . . wagering on the races no longer interests us, since we feel that we stand a better chance of making money with our horse winning a race and receiving the largest share (62 per cent) of the purse. Purse money for a horse finishing second is 20 per cent, third — 10 per cent, fourth — five percent and two per cent for fifth place."

The speculation and risk an owner takes when he purchases a horse, the uncertainty of that all-important first race, when you don't know if the horse has the ability to make the grade, reduces stock market speculation to the level of child's play. Statistics show that the chances of having your horse make more money than it costs to keep him are slim. Ninety per cent of owners in North America lose money, five per cent break even and five per cent make a profit. The 'average' horse wins about one race in eleven and seldom do horses race more than 20 to 25 times a year. Three wins a year is considered very good, but even three wins, plus assorted seconds and thirds, may not cover your expenses. In spite of the odds, Audrey claims that "even if we have a losing year, moneymaking, the thrills and exciting experiences more than make up for any deficit."

It is not only the racing fan who gambles; the owner takes a gamble every time his horse enters a race. At the end of the 1976 season, the Hildermans found that 'Young Canadian' had bone chips in his left front knee and were forced to sell him for use as a riding horse. In the fall they journeyed to Kentucky and purchased a two-year-old colt at a thoroughbred auction. He was unnamed at the time of purchase and just recently the New York Jockey Club sanctioned the name 'Valhalla Ruler'. As an unraced horse, 'Valhalla Ruler' goes into training for 75 to 90 days before starting his first race. He has to be



Winnipeg Branch's Audrey Hilderman is preparing her new thoroughbred 'Valhalla Ruler' for this year's racing season. She and her husband, Art are so involved with the sport that they spend most of their spare time, including vacations travelling around the racing circuit or visiting Kentucky to look over horses and learn more about racing.

educated in how to make the turns on the track, how to change leads with his feet, to race with horses on either side of him, and be schooled through the starting gate. He will not be allowed to race until the Starter at Assiniboia Downs certifies that he has been 'through the gate' in morning practice sessions.

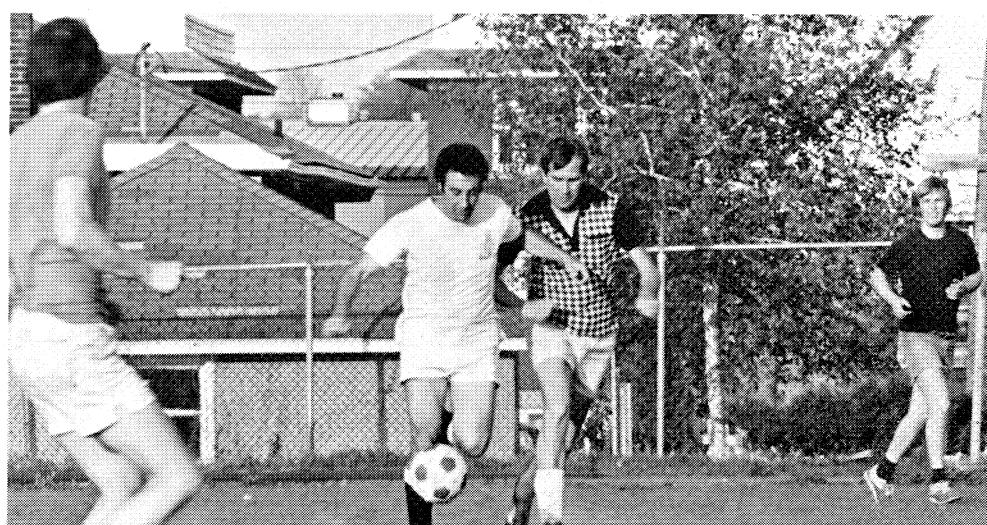
Most of this learning experience is gained when he is galloped every morning for three months, before he is in good enough physical condition to race. After all this waiting, work and speculation, Audrey and Art will still not know if he will make it as a race horse until he is entered in a race and they can see how much 'heart' he has. "A thoroughbred must be courageous and have great desire to achieve in order to be successful. That final eighth of a mile in a race usually determines which horses have the necessary 'heart' to be truly called a thoroughbred, as quitters and others who just don't have what it takes, have had enough by that time," Audrey claims.

Don Grey is a trainer and is responsible for the day-to-day care of 'Valhalla Ruler'. He plans the horse's schedule of galloping, ensures that he is fed a nourishing and complete diet, and brings him to peak condition. All of the horses in Don Grey's care are examined daily for any injury due to a training mishap, and for any disease or sickness. When he is satisfied that a horse is in top condition he will enter him in a race for which he is eligible. Eligibility is restricted by age, sex, money earnings, and the number of races won in a horse's career or during the racing year. This ensures that horses of equal ability race against one another; as they win a race they move up against horses that have also won. Two-

year-olds race only against each other; most three year old horses also race only against each other, while four-year-olds and older horses compete as a group. Some races are restricted to fillies and mares — others to colts and geldings. The Hildermans confer with their trainer on which race their horse should run and rely on his judgement when making the entry. They also discuss with him the selection of a jockey, taking his advice on who is available — whether he has the ability to get along with their horse — and is capable of getting him to perform his best.

The training of a thoroughbred in Manitoba starts in February as the racing season at Assiniboia Downs begins May 1. But Audrey admits that the business is year-round for them. "Our vacations are spent visiting Kentucky and some of the many breeding farms in that part of the country to broaden our knowledge of racing. We've attended auctions there and in Virginia and our travels have taken us to some beautiful race tracks — Woodbine in Toronto is among the best."

Talking with Audrey about her unusual hobby can't fail to spark your enthusiasm. The planning, work, naming of a horse, picking the colours of your silks, choosing a jockey and the growing excitement as the season draws near — all of these thrilling experiences are reflected in Audrey's face and conversation. We certainly hope they have picked a real winner in 'Valhalla Ruler'. Racing is more than just an enjoyable pastime; for the Hildermans the 'sport of Kings' is an absorbing, exciting hobby without peer.



National Office's Georges Brotman (White), centre forward, shakes off a defending back in a recent game against Economic Council of Canada as another ECC player comes in from the left to challenge him. Georges organized the soccer team which plays in the Ottawa Recreational Soccer League.
Photo: Gord McPherson

Soccer season starts at National Office

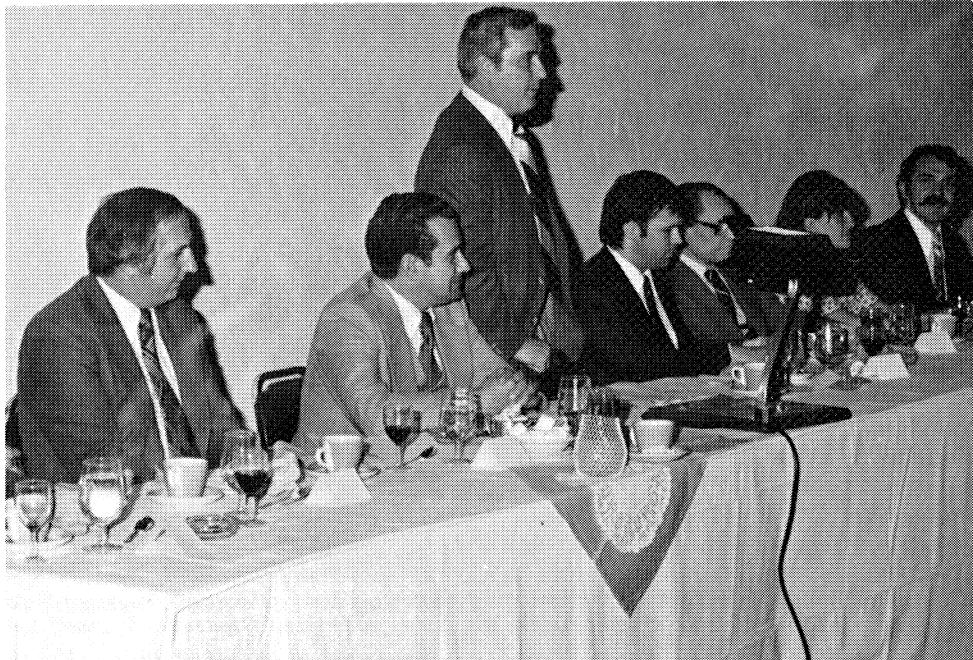
As a summer activity, several National Office employees have formed a soccer team and entered it into the Ottawa Recreational Soccer League.

The league consists of eight teams (mainly other government departments and agencies) which play weekly during the 18-week season. CMHC games are scheduled most Mondays at the André Laurendeau High School on McArthur Road. The CMHC players, both male and female, are from various divisions: Data and Systems, Market

and Industry Analysis, ICOM, Policy Research, Personnel, and Administration, to name only a few.

Though losing 2-1 and 2-0 in their first two outings, the players are full of enthusiasm and receive support and cheers at each game from spouses, friends and fellow employees on the sidelines.

Any others wishing to rid themselves of excess energy are welcome to come out to the games and join the action.



À la table d'honneur, de gauche à droite: Noël Guilbault, directeur régional du Québec, Raymond Boivin, vice-président de la Société, Jean-Guy Tanguay, gérant des Programmes (Montréal), Pierre Brien, directeur du Bureau des propriétés immobilières de Montréal, Marcel Laperrière, adjoint au vice-président, Florence Juncas-Adenot, vice-doyenne de L'UQAM et Ghislain Filion, responsable du perfectionnement des cadres.

Cours de formation en gestion immobilière

par Sylvie Berthiaume

Le 4 mai dernier avaient lieu les inscriptions au cours en gestion immobilière, donné par l'Université du Québec à Montréal.

A cette occasion, un souper était offert et organisé par les responsables de ce programme en l'occurrence MM. Jean-Guy Tanguay et Pierre Charbonneau, pour Montréal et M. Ghislain Filion et Mme Ginette Gauthier-Desrochers pour la province. MM. Raymond Boivin, vice-président de la Société et Noël Guilbault, directeur régional pour le Québec étaient présents à la table d'honneur et ont profité de cette rencontre pour souhaiter un franc succès aux étudiants qui commençaient les cours le lendemain.

Mentionnons qu'une soixantaine d'employés de la SCHL de la région du Québec, profitent de cette formation et qu'il en résultera sûrement un enrichissement personnel considérable en plus naturellement de l'occasion d'accéder à l'obtention du certificat en gestion immobilière.

Ce cours est un précédent au Québec si l'on considère que ce genre de cours n'était donné préalablement que par l'IREM (Institute of Real Estate Management), institution très bien connue en Amérique du Nord et qu'il est maintenant enrichi et doté de crédits universitaires.

Soulignons qu'après la première session de cours, les étudiants se sont trouvés enchantés de sa qualité et que quelques coordonnateurs et gérants du Bureau des immeubles y étaient invités à titre de conférenciers.

Inutile de dire qu'une grande motivation est à la base de ce programme qui vise à favoriser les promotions à l'intérieur du Bureau des propriétés immobilières de Montréal.

Décès d'un pionnier de la Société



M. H.C. Linkletter, un pionnier de la SCHL est décédé à sa résidence de retraite à Kelowna, Colombie-Britannique, le 28 mai, à la suite d'une longue maladie.

M. Linkletter s'était joint à la Société dès le premier jour, soit le 1er janvier 1946. Pendant plus de 26 ans il s'était dévoué à l'établissement et à l'avancement de la Société et avait été le principal artisan de la Loi nationale sur l'habitation qui est demeurée sensiblement la même jusqu'à ce jour. Membre fondateur du club récréatif du Bureau national il n'avait manqué aucune de ses activités jusqu'à sa retraite le 29 juin 1972. Au moment de son départ il était vice-président aux prêts, hypothèques et propriétés.

En plus de ses nombreux amis à la Société il laisse pour pleurer sa perte son épouse, Ella.

PERSPECTIVE fait sa part pour la conservation de nos richesses naturelles

À l'heure où la population devient consciente du besoin de conserver l'énergie et l'environnement, la rédaction de PERSPECTIVE a décidé de faire sa part en publiant le journal sur du papier qui contient des fibres désencrées et recyclées.

Un journal qui tire à 4,500 exemplaires peut sembler bien peu dans l'ensemble du papier gaspillé à l'échelle du pays si l'on réalise que chaque année, chaque Canadien se débarrasse d'une tonne de déchets pour un total de \$6 milliards dont 35 pour

cent sont du papier. C'est tout de même un pas de l'avant.

En fait, ce geste n'est pas nouveau puisqu'il y a déjà quelques temps que le journal est imprimé sur du papier recyclé. Mais dorénavant le symbole du papier recyclé fera partie intégrante du cartouche que l'on retrouve chaque mois en page 2, question de faire connaître à tous notre contribution dans la conservation de nos richesses naturelles.



Maison à louer, idéale pour les "lève-tard"

Un comité conjoint formé d'employés de la SCHL et de représentants de l'Association canadienne de maisons mobiles (ACMM) étudie actuellement cette forme d'habitation comme alternative au logement à prix modique. Pour ce faire, une maison mobile a été installée dans le parc entourant le Bureau national (photo ci-dessus). Quelqu'un, avec humour, y a

affiché une pancarte "à louer" décrivant l'entourage: jeu de fers à cheval, espaces paysagers, piscine et stationnement. Et pour terminer: communiquer avec Michael Pine, du comité d'étude ou William Teron, président du Conseil d'administration. Aux dernières nouvelles elle était encore à louer.

Photos SCHL



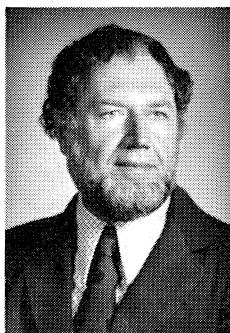
Remaniement du groupe de démonstration

organisation

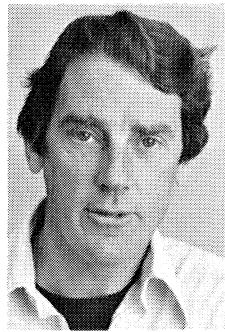
et dotation



Gary Hack



Norbert Schoenauer



Ian Johns



Claudette Thomson

allées et venues

Mutations

Bureau national

Maureen R. West, de la Division de la planification et de l'administration à la Division des propriétés immobilières;

Lise Boudrias, de la Division des services de gestion au Service du traitement des mots;

Claude Brabant, de la Division de l'administration (tri du courrier) au Bureau des langues officielles;

Rosemary V. Wade, de la Division du logement social à la Division des besoins du programme et du marché;

Ken B. Wilson, de la Division de l'élaboration des systèmes à la Division du traitement de l'information;

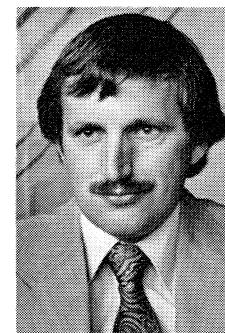
Enid M. Bryans, du Développement à la Division du secrétariat;

Laura Lynn Bonney, de la Division des besoins du programme et du marché au Service du traitement des mots;

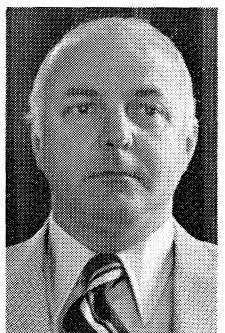
Christopher J. Terry, de la Division de l'aménagement de terrain et des collect-

Le programme de démonstration a été établi en 1975 en vue de créer des projets pour améliorer la qualité du logement et pour servir d'essais avant qu'ils ne soient mis en application sur une plus grande échelle. Son personnel est peu nombreux. Il est composé de personnes hautement qualifiées et se répartit en quatre principaux groupes: administration et finances; conseillers supérieurs (urbanisme, logement, finances, commercialisation, législation); gérants de secteurs (contrats et infrastructure, développement social, participation du public, communications, aménagement); directeurs de projets. Le groupe a six projets en cours — les plaines LeBreton (Ottawa), Woodroffe (Ottawa), le secteur Fournier (Hull), Maryfield (Charlottetown), Duberger (Québec) et Revelstoke (Colombie-Britannique). À mesure que les ressources

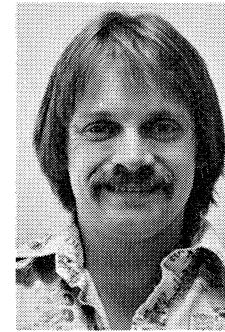
en personnel et en finances le permettront, de nouveaux projets seront étudiés. Le programme de démonstration est responsable de la gestion des propriétés immobilières et de l'actif qui font directement partie d'un projet autorisé. Huit nouvelles nominations viennent d'être confirmées au sein du groupe: Gary Hack, gérant général; Norbert Schoenauer, conseiller supérieur, planification et conception; Ian Johns, conseiller supérieur, logement; Gilles Bertrand, directeur des projets du Québec; Robert Mulder, directeur du projet de Charlottetown et gérant de l'aménagement du projet Woodroffe; Edward Prince, gérant, infrastructure et contrats; Lorne Finley, gérant de l'aménagement; Claudette Thomson, gérante, participation du public.



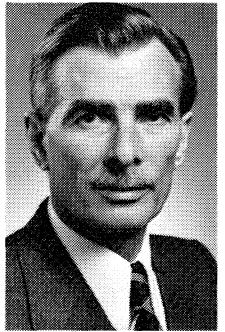
Robert Mulder



Edward O. Prince



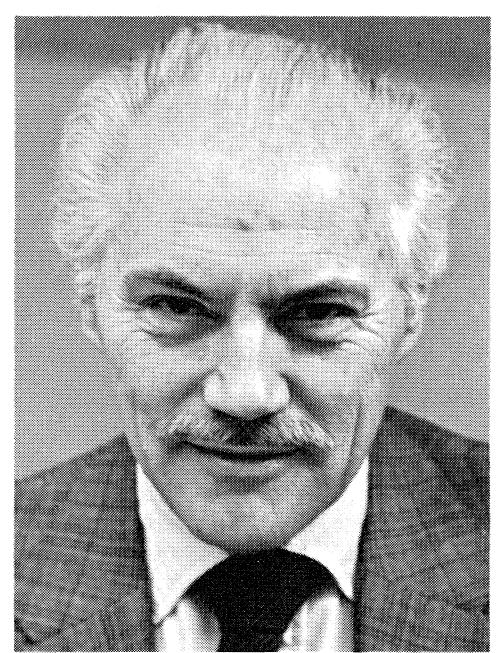
Lorne Finley



Gilles Bertrand

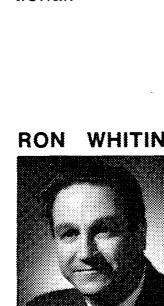
Nouveau poste pour un directeur général

KEITH STILBORN a été nommé directeur général du Secrétariat du portefeuille dont le rôle est de coordonner et d'activer l'appui accordé au ministre d'État chargé des Affaires urbaines par son sous-ministre, M. William Teron. Le Secrétariat du portefeuille fournit les premières intercommunications au personnel du Ministre et assure que lui et son sous-ministre sont bien informés des principes et du fonctionnement du MEAU et de la SCHL. M. Stilborn était auparavant directeur général du Secrétariat de la Société après avoir détenu des postes de cadre supérieur dans les régions de la Colombie-Britannique et de l'Ontario et avoir été directeur des divisions du Personnel, de l'Administration et du Secrétariat. Il est à la Société depuis 1946.



nominations

JOSEPH-GUY EMARD vient d'être nommé gérant de la succursale de Sudbury où il avait été gérant adjoint de 1970 à 1973 avant de quitter la Société pour une période de deux ans où il a occupé le poste de surveillant principal aux Services d'investigation des hypothèques à la Banque de Montréal. Depuis son retour à la Société, il était gérant de programme, (activités de prêts) à la succursale d'Ottawa. Il est titulaire d'un baccalauréat en Commerce de l'Université d'Ottawa et était entré au service de la Société en 1966 à titre de stagiaire diplômé à la Division de la vérification interne, au Bureau national.



RON WHITING, directeur régional adjoint (programmes) pour la région de l'Ontario est à la SCHL depuis 1953. Entré au Département de l'évaluation où il a été évaluateur en chef adjoint, il a aussi occupé des postes à la succursale de Vancouver, au bureau régional de l'Ontario et à la Division du logement public au Bureau national où, depuis novembre 1976, il était affecté au groupe spécial d'étude sur le logement rural et autochtone. Ron Whiting est membre accrédité de l'Institut canadien des évaluateurs, associé professionnel de l'Institut royal des topographes-géomètres et membre sociétaire de "Association of Ontario Land Economists".

BRIAN BON-BERNARD, agent des finances au bureau régional de l'Alberta est entré au service de la Société en 1951 à titre de comptable à la succursale de Saskatoon. Il a ensuite été gérant adjoint des succursales de Regina et de Calgary et, à la suite d'une réorganisation, gérant adjoint de l'administration et des finances à cette succursale, poste qu'il a conservé jusqu'à sa récente nomination.

club des 25 ans

Charles F. Emms, gérant de programme à la succursale de Fredericton.

club des 30 ans

Marcel V. Lefebvre, terminologue en chef, Bureau des langues officielles, Bureau national;

Donald V. Christenson, coordonnateur de prêts, bureau régional de l'Ontario; **Albert David**, gérant adjoint (créances hypothécaires), succursale de Toronto.

perspective

Journal publié mensuellement pour les employés de LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Rédactrice en chef:
Lucille Tessier

Veuillez adresser vos articles rédigés en français ou toutes communications et suggestions relatives à la publication des textes français à la rédactrice française de Perspective, Centre de communication et d'information, au Bureau national.

CONTAINS
RECYCLED
DE-INKED
FIBRE



CONTIENT
DES FIBRES
DÉSENCRÉES
ET RECYCLÉES

Le groupe du Secrétariat de la Société n'a pas toujours la tâche facile



Avant une rencontre du Conseil d'administration, le président du conseil, William Teron consulte le président de la Société Ray Hession, en avant-plan, et à l'arrière, Frank Hodgson, directeur régional de l'Alberta discute avec Claude Léost, secrétaire, entre autres, au Conseil d'administration.

"Rendre la tâche de la Direction plus facile", c'est ainsi que Kim Malcom résume son nouveau rôle d'adjointe au Secrétaire de la Société. Mais cela décrit très peu le volume de travail qui lui échoit ainsi qu'aux cinq autres membres de son groupe.

Depuis qu'elle a assumé ses nouvelles fonctions en janvier, après un court mandat en qualité de directrice adjointe suppléante de la Division de l'administration, elle est prise dans l'engrenage que suscite un nouveau poste en même temps qu'elle voit au bon fonctionnement des activités de chaque jour, changeant au besoin selon les nouvelles structures des Conseils et des Comités de la Société.

Elle est cependant très enthousiaste. "J'ignorais totalement l'énorme tâche des membres de la Direction, affirme-t-elle. Plusieurs d'entre eux passent une grande partie de leurs journées en réunions et notre tâche consiste essentiellement à mettre en oeuvre des moyens pour faciliter les procédés de décision."

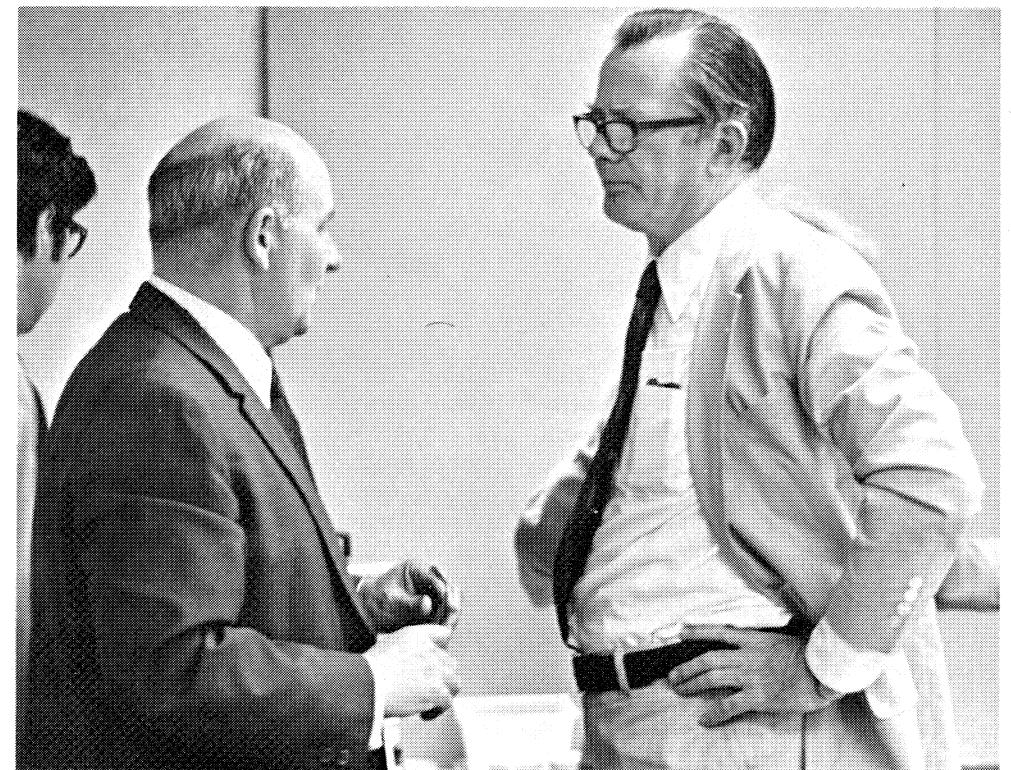
Responsabilités

Le secteur du Secrétariat de la Société est chargé de servir le Conseil d'administration, le Conseil plénier de

direction, le comité de direction, ceux de la vérification des placements et de la caisse de retraite; le comité de la révision des principes et celui de la révision des opérations, ainsi que celui des données et systèmes. La coordination des rencontres avec l'ACHDU, l'Association canadienne de l'immeuble, l'Association canadienne des manufacturiers d'habitations et les prêteurs agréés relève aussi de la compétence du Secrétaire de la Société M. Derek Knight et, de ce fait, de son adjointe, Mme Malcolm.

Claude Léost, qui s'est récemment joint au groupe, est responsable des exigences des soumissions et de la précision des recommandations faites par les comités. Un autre membre, John Trowbridge s'occupe de donner suite aux décisions prises par les Conseils et les Comités. Les autres membres du groupe sont Joan Gordon et Madeleine Gervais, adjointes administratives et Florence Williams, commis-dactylo.

Parmi les attributions du Secrétariat on relève la préparation matérielle des réunions des différents comités: asseoir la documentation de base, la distribuer aux membres des comités; agir en tant que conseiller; préparer les soumissions et les acheminer aux comités concernés; faire part des décisions aux personnes intéressées et suivre la mise en oeuvre des décisions prises en comité.



Le directeur régional de l'Île-du-Prince-Edouard, Mel Sherwood et le secrétaire de la Société, Derek Knight.



Kim Malcolm, adjointe au Secrétaire de la Société et Tommy Thompson, directeur régional de la Nouvelle-Écosse, préparent déjà la rencontre du Comité de direction qui aura lieu à Sydney en octobre prochain.

Le Bureau du Secrétaire, qui faisait autrefois partie de la Division du secrétariat, a été créé en même temps que le Bureau du Président et celui du Secrétariat du portefeuille lors d'un remaniement au niveau de la haute direction.

Avertissement sur les soins infirmiers privés

Plusieurs employés ont été déçus récemment en ce qui concerne les réclamations pour soins infirmiers privés dispensés à l'hôpital.

Dans toutes les provinces, "les soins infirmiers nécessaires" dispensés à l'hôpital sont considérés comme étant un service assuré aux termes des régimes provinciaux d'assurance-hospitalisation; c'est pourquoi ils sont fournis gratuitement aux patients. Aussi, lorsque les soins infirmiers à l'hôpital sont demandés pour vous ou des personnes à votre charge, il vous incombe de vérifier auprès du Directeur du Nursing si ces frais supplémentaires seront réglés par votre régime provincial d'assurance-hospitalisation.

Quant au régime d'assurance-maladie London Life, il a été conçu pour payer les dépenses de soins infirmiers privés dispensés à la maison seulement, et ce, sur recommandation du médecin. Donc l'assurance-maladie London Life ne paie pas les soins infirmiers dispensés à l'hôpital puisqu'ils sont imputables aux plans provinciaux.



John Trowbridge est chargé de donner suite aux décisions prises par les conseils et comités de la Société.



Joan Gordon, à droite, vérifie les soumissions à l'ordre du jour d'une réunion du Comité exécutif tandis que Madeleine Gervais, à gauche et Florence Williams, au centre, assemblent la documentation qui sera envoyée aux membres du Comité de direction.



Un répertoire national

Un octroi de la Société aide une étude sur la distribution et le traitement de l'eau

La septième réunion du comité national chargé du répertoire national des installations municipales d'adduction et de distribution d'eau, et d'épuration des eaux usées, a eu lieu à Ottawa, en mai.

L'objet du répertoire était d'établir et de tenir à jour un relevé précis des installations d'adduction et de distribution d'eau, et d'épuration des eaux usées au Canada. Sa réalisation est le fruit de la collaboration d'organismes des paliers fédéral, provincial et municipal, de même que de l'aide apportée par la Fédération des associations canadiennes de l'environnement (F.A.C.E.). Il est question de mettre le répertoire à jour et de le publier à intervalles réguliers pour qu'il puisse servir aux organismes gouvernementaux, aux organismes privés et au grand public.

En partie grâce à une aide financière octroyée en vertu de la Partie V de la LNH, et à des contributions appréciables de la part de la Société et du ministère des Pêches et de l'Environnement, une caisse fédérale de \$210 000 a pu être mise sur pied. Le ministère de l'Expansion économique et régionale (M.E.E.R.) ainsi que le Département d'Etat chargé des Affaires urbaines (D.E.C.A.U.) ont également contribué au financement du rassemblement des données.

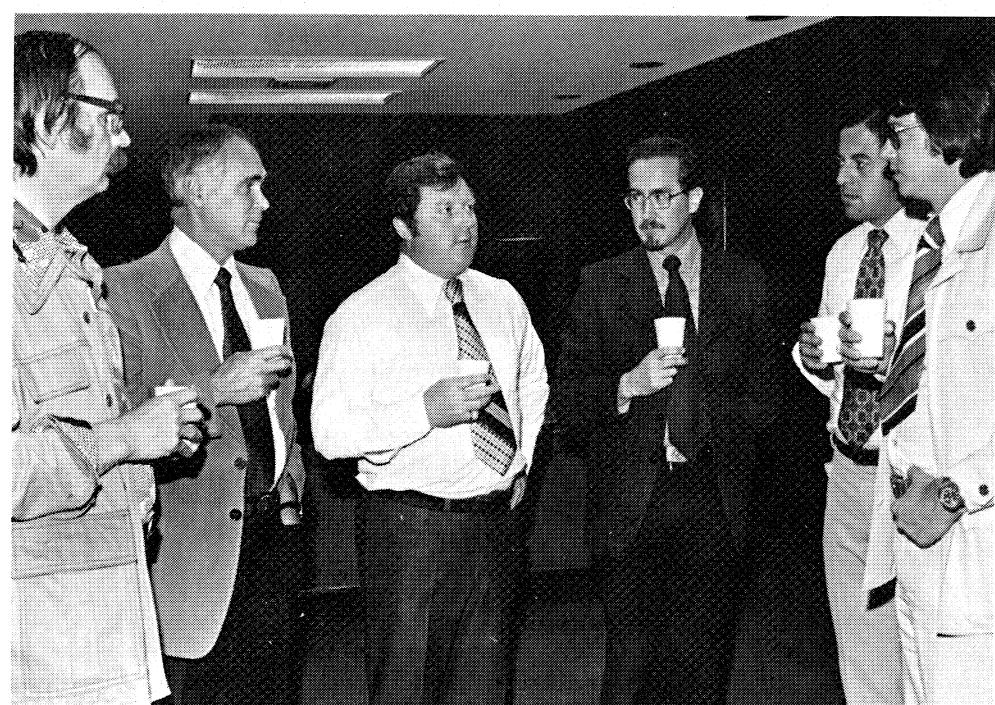
Le répertoire se veut l'image de l'étude de la plus synthétique à être entreprise au Canada, au sujet des installations d'adduction et de distribution d'eau, et d'épuration des eaux usées. Il y a eu rassemblement et analyse des données

se rapportant aux dimensions, au genre, au rendement et au coût des réseaux d'approvisionnement et de distribution ou de traitement de l'eau, ainsi que des installations de captage et de traitement des eaux usées. Les statistiques relatives à la formation et à l'expérience des opérateurs d'usine ont aussi été compilées.

En plus des tableaux, le premier rapport comportera une analyse et une discussion du cumul des données aux paliers provincial, régional et national. Le rapport national sera publié en septembre prochain.

Il est question de publier un rapport ne renfermant que les données mises à jour, une fois l'an, et un rapport complet semblable au premier tous les cinq ans, soit en même temps que le recensement.

La SCHL, sous la conduite de M. Peter Rebizant, chef de l'évaluation et de l'élaboration des programmes au sein de la division de l'Infrastructure municipale, a joué un rôle clé dans l'amorce du répertoire. Abstraction faite des contributions faites à la caisse du répertoire en vertu de la Partie V, M. Brian Gosselin de la Société a administré la caisse, fort de la participation de chaque bureau régional. Le souhait de s'attaquer à toutes les collectivités du Canada avait été formulé au point de départ, mais il s'est révélé irréalisable dans le cadre du premier répertoire, en raison des restrictions apportées au financement. Plusieurs provinces ont rayé les collectivités



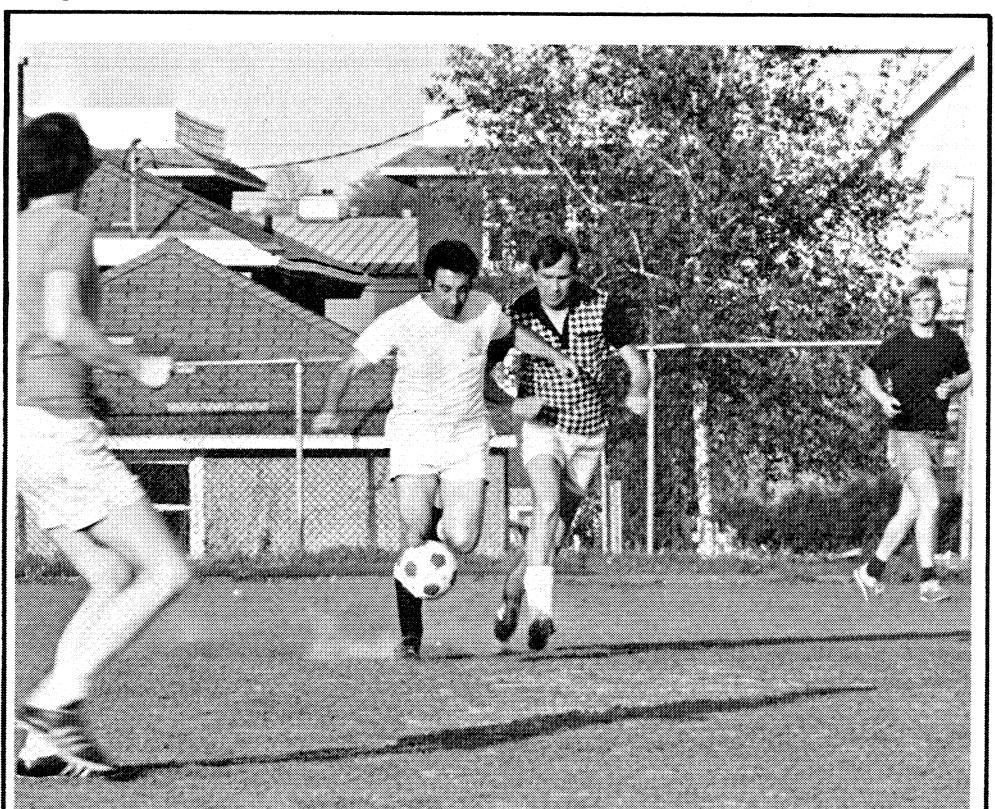
Six membres du comité national chargé du répertoire: Peter Rebizant de la SCHL, Robert Archer, du ministère de l'Expansion économique régionale, Peter Casey, du ministère de la Santé publique de la Nouvelle-Écosse, David Williams, du ministère fédéral de la Santé et du Bien-Être social, Renald Lampron, des Services de protection de l'environnement du Québec et Clem Moche, du ministère des Mines et des Ressources naturelles du Manitoba.

isolées, mais à part celles-là, le répertoire s'étend à toutes les municipalités: toutes celles de la Colombie-Britannique, 2 000 municipalités de l'Alberta, 500 de la Saskatchewan, 100 du Manitoba, toutes les collectivités de l'Ontario qui sont desservies par des installations, et 1 000 municipalités de Terre-Neuve.

Les renseignements serviront grandement à la Société, aux autres organismes fédéraux et aux provinces pour caractériser les besoins futurs en réseaux d'alimentation en eau ou d'égouts. Le répertoire sera surtout utile à chacun des comités mixtes des ententes fédérales-provinciales, dont les membres

accompagnés de leurs homologues provinciaux attestent de la participation du gouvernement fédéral pour mieux projeter et établir des priorités en matière de financement en vertu du programme d'infrastructure municipale.

La Société n'a pas reçu tous les renseignements qui auraient pu lui servir, mais ce répertoire marque un pas de l'avant pour ce qui est d'établir le genre de collaboration fédérale-provinciale nécessaire pour traiter efficacement et résolument les questions de lignes de conduite et l'élaboration des programmes.



Le Bureau national

regroupe une équipe de soccer

Des employés du Bureau national, tant hommes que femmes, ont formé une équipe de soccer qui fait partie de la Ligue de soccer récréatif d'Ottawa. Les huit équipes de cette ligue se composent d'employés de ministères et d'organismes fédéraux et se rencontrent tous les lundis soirs sur le terrain de l'école secondaire André-Laurendeau, de Vanier. Malgré un début chancelant marqué de deux défaites en deux rencontres (2-1 et 2-0) les joueurs se sentent en pleine forme et sûrs de faire mieux au cours des futures rencontres. Une invitation est lancée à tous ceux qui aimeraient y participer. Il suffit de communiquer avec l'organisateur, Georges Brotman, de la Division de l'élaboration des systèmes que l'on aperçoit ci-dessus, avec le ballon, au cours d'un match contre l'équipe du Conseil économique du Canada.

(photo SCHL)

Le gouvernement du Canada, par l'entremise de la SCHL, a attribué des bourses à 114 étudiants de tout le Canada, pour les aider à poursuivre des études relatives à l'habitation et aux disciplines connexes.

La plus grande partie de ces bourses d'études sont attribuées à des étudiants désireux de se perfectionner au niveau du doctorat et de la maîtrise, dans des disciplines relatives aux aspects socio-économiques, physiques et administratifs de l'habitation, dans le cadre des programmes réguliers des universités, au cours de l'année académique 1977-78.

Cinq bourses seront offertes cette année, par le truchement d'un concours libre, aux personnes inscrites à des programmes d'études extra-universitaires où l'originalité et l'imagination auront l'occasion de se manifester.

Pour l'année 1977-78, la somme globale attribuée à ces fins par le gouvernement fédéral est de \$1,185,470, ce qui pourvoit au renouvellement des bourses d'études attribuées au cours des années

Terre-Neuve	1
Ile-du-Prince-Édouard	1
Nouvelle-Écosse	2
Nouveau-Brunswick	1
Québec	29
Ontario	51
Manitoba	11
Saskatchewan	1
Alberta	9
Colombie-Britannique	8

Seize de ces bourses d'études permettront de faire des études aux États-Unis et en Europe.